



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐν Ἀθήναις
τῆ 18 Ἰουνίου 1957

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Ἀριθμὸς φύλλου 107

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΙ

N. 3712. Περὶ κυρώσεως τοῦ υπογραφέντος ἐν Ἀθήναις τὴν 13.4.55 Παραρτήματος τῆς ἀεροπορικῆς Συμφωνίας μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Βελγίου 1

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

N. Δ. 3715. Περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Ἀθήναις τῆ 7ῃ Σεπτεμβρίου 1956 υπογραφείσης μεταξὺ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς συμφωνίας «περὶ τοῦ νομικοῦ καθεστώτος τῶν ἐν Ἑλλάδι ἐνόπλων Δυνάμεων τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς». 2

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

Περὶ κυρώσεως συμπληρωματικῶν Πινάκων συνταχθέντων ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Προαγωγῶν Ἀνθυπασπιστῶν Χωροφυλακῆς, ἔτους 1957—1958. 3

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ρυμοτομικοῦ σχεδίου Ἀγίου Δημητρίου Ἀθηνῶν. 4

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ρυμοτομικοῦ σχεδίου Βριλησίων Ἀττικῆς, διὰ τοῦ καθορισμοῦ νέας θέσεως πρὸς ἀνέγερσιν Ἱεροῦ Ναοῦ Ἀναλήψεως. 5

ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

1067. Περὶ ἐγκρίσεως ἀγορᾶς παρὰ τοῦ Ὑπουργ. Ἐθν. Ἀμύνης ποσότητος κριθοβρώμης ἐκ τῶν συγκεντρωμένων ὑπὸ τῆς ΚΥΔΕΠ ἀποθεμάτων. 6

1068. Περὶ ἐγκρίσεως εἰσαγωγῆς κεφαλαίων κατὰ τὸ Ν. Δ. 2687)53 διὰ τὴν ἀνέγερσιν Τουριστικοῦ Ξενοδοχείου ὑπὸ τοῦ Α. Κιουζέ Παζᾶ. 7

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΗΜΑΡΤΗΜΕΝΩΝ

Περὶ διορθώσεως ἡμαρτημένων εἰς τὸ ἀπὸ 16.4.1957 Β. Δ. ἀρμοδιότητος Ὑπ. Ἐσωτερικῶν. 8

ΝΟΜΟΙ

(1)

ΝΟΜΟΣ ὑπ' ἀριθ. 3712.

Περὶ κυρώσεως τοῦ υπογραφέντος ἐν Ἀθήναις τὴν 13.4.55 Παραρτήματος τῆς ἀεροπορικῆς Συμφωνίας μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Βελγίου.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐψησάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀποφασίζομεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Κυροῦται καὶ ἔχει πλήρη καὶ νόμιμον ἰσχὺν τὸ υπογραφέν ἐν Ἀθήναις τὴν 13 Ἀπριλίου 1955 Παράρτημα τῆς υπογραφείσης ἐν Ἀθήναις τὴν 21-6-1949 καὶ κυρωθείσης διὰ τοῦ Α.Ν. 1424)1950 ἀεροπορικῆς Συμφωνίας μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Βελγίου, οὕτως τὸ κείμενον ἔπεται ἐν γαλλικῷ πρωτοτύπῳ καὶ ἑλληνικῇ μεταφράσει.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ Παραρτήματος ἀνατρέχει ἀπὸ τῆς 13 Ἀπριλίου 1955 ἡμερομηνίας υπογραφῆς του.

Ὁ παρὼν Νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' ἡμῶν σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῆ 7 Ἰουνίου 1957.

ΠΑΥΛΟΣ
Β.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΥΦΙΟΣ

Ε. ΑΒΕΡΩΦ - ΤΟΣΙΤΣΑΣ

Χ. ΚΑΡΑΠΙΠΕΡΗΣ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῆ 17 Ἰουνίου 1957

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ANNEXE

I

L'entreprise ou les Entreprises de Transports Aériens du Gouvernement Royal Belge, autorisées en vertu du présent accord, jouiront du droit de traverser le territoire hellénique sans y atterrir et d'y atterrir pour des raisons non commerciales, ainsi que du droit d'embarquer et de débarquer en trafic international des passagers, des marchandises et du courrier sur les routes suivantes :

1. Du territoire belge via des points intermédiaires vers Athènes;
2. Du territoire belge via des points intermédiaires vers Athènes et de là vers :
 - a. des points en Egypte et au delà ;
 - b. des points en Israel et au delà ;
 - c. des points au Liban et au delà.

Les escales sont facultatives au choix de la compagnie exploitante qui peut, également à son choix, exploiter dans les deux sens, tous services prenant fin à toutes escales.

II

L'Entreprise ou les Entreprises de Transports Aériens du Gouvernement Royal Hellénique, autorisées en vertu du présent accord, jouiront du droit de traverser le territoire belge sans y atterrir et d'y atterrir pour des raisons non commerciales, ainsi que du droit d'embarquer et de débarquer en trafic international des passagers, des marchandises et du courrier sur des routes à déterminer ultérieurement.

III

En vue de l'établissement et de l'exploitation des Services Aériens faisant l'objet du présent accord et de son annexe, il est entendu entre les Parties Contractantes :

1. Qu'il est désirable de provoquer et d'encourager la plus large distribution possible des avantages procurés par les voyages aériens pour le bien générale de l'humanité aux plus bas tarifs compatibles avec de sains principes économiques et stimuler les voyages aériens internationaux comme moyen de promouvoir une entente amicale et une bonne volonté commune entre les peuples, et assurer en même temps les nombreux bienfaits indirects de ce nouveau mode de transport pour le bien-être commun des deux pays.
2. Que les services aériens mis à la disposition du public devront correspondre aux besoins du public en matière de transports aériens.

3. Qu'il devra exister une juste et égale possibilité pour les Entreprises des deux Nations, de desservir toute route ou toutes routes faisant l'objet du présent accord et de son annexe.

4. Que dans l'exploitation par les Entreprises Aériennes de chacune des deux Parties Contractantes, des services mentionnés à l'annexe au présent accord, les intérêts des Entreprises de l'autre Partie Contractante seront toutefois pris en considération afin que ne soient pas indûment affectés les services que ces dernières assureraient sur tout ou partie du même parcours.

IV

Les tarifs seront fixés à des taux raisonnables tenant particulièrement compte de l'économie d'exploitation, du bénéfice normal et des caractéristiques présentées par chaque service, telles que vitesse et confort.

Les recommandations de l'Association Internationale de Transports Aériens seront prises en considération pour la fixation de ces tarifs.

En l'absence de recommandation de ladite Association, les entreprises helléniques et belges s'entendront sur les tarifs pour passagers et marchandises à appliquer sur leurs lignes.

Ces accords seront soumis à l'approbation des Autorités Aéronautiques compétentes des deux pays.

Au cas où les entreprises ne pourraient se mettre d'accord sur les tarifs à fixer, les Autorités Aéronautiques compétentes des deux pays s'efforceront d'arriver à une solution satisfaisante.

En dernier ressort, il sera recouru à l'arbitrage prévu par l'article II de l'Accord.

V

Les Autorités Aéronautiques des deux Parties Contractantes se communiqueront à leur première demande, aussi rapidement que possible, toutes informations raisonnables que leur seraient nécessaires.

VI

La présente Annexe qui annule et remplace l'annexe à l'Accord du 21 Juin 1949, entrera en vigueur le jour de la signature.

Faite à Athènes, le 13 Avril 1955.

Pour le Ministère des Communications et des Travaux Publics, Service de l'Aviation Civile, du Royaume de Grèce.

Son Excellence

Monsieur C. PAPAConstantinou
Sous-Secrétaire du Ministère des Communications

Pour le Ministère des Communications, Administration de l'Aéronautique, du Royaume de Belgique
Son Excellence Monsieur R. BAERT Ministre de Belgique

Παράρτημα

1. 'Η 'Επιχειρήσεις ή αι 'Επιχειρήσεις 'Εναερίων Μεταφορών τής Βελγικής Βασιλικής Κυβερνήσεως, έξουσιοδοτούμεναι, δυνάμει τής παρούσης συμφωνίας, θά άπολαμβάνωσι τοῦ δικαιώματος διαπτήσεως τοῦ 'Ελληνικοῦ ἐδάφους άνευ ἐν αὐτῷ σταθμεύσεως καὶ τής ἐν αὐτῷ σταθμεύσεως δι' οὐχί ἐμπορικοὺς σκοποὺς, ὡς ἐπίσης καὶ τοῦ δικαιώματος ὅπως ἐπιβιβάζωσι καὶ ἀποβιβάζωσι διεθνῆ φορτία, ἤτοι ἐπιβάτας, ἐμπορεύματα καὶ ταχυδρομεῖον ἐπὶ τῶν ἀκολουθῶν Γραμμῶν Πτήσεως :

1. 'Εκ τοῦ Βελγικοῦ ἐδάφους, μέσῳ ἐνδιαμέσων σημείων πρὸς 'Αθήνας.

2. 'Εκ τοῦ Βελγικοῦ ἐδάφους, μέσῳ ἐνδιαμέσων σημείων πρὸς 'Αθήνας καὶ ἐκεῖθεν πρὸς :

α) σημεία ἐν Αἰγύπτῳ καὶ πέραν.

β) » ἐν 'Ισραήλ καὶ πέραν.

γ) » ἐν Λιβάνῳ καὶ πέραν.

Αἱ σταθμεύσεις εἶναι προαιρετικαὶ κατ' ἐκλογὴν τής ἐκμεταλλευστέρας ἑταιρείας, δυναμένης, ἐπίσης κατ' ἐκλογὴν αὐτῆς, ὅπως ἐκμεταλλεύηται καὶ πρὸς τὰς δύο κατευθύνσεις πάσας τὰς γραμμὰς τὰς καταληγούσας εἰς πάντα τὰ σημεία σταθμεύσεως.

II. 'Η 'Επιχειρήσεις ή αι 'Επιχειρήσεις 'Εναερίων Μεταφορῶν τής 'Ελληνικῆς Βασιλικῆς Κυβερνήσεως, έξουσιοδοτούμεναι δυνάμει τής παρούσης συμφωνίας, θά ἀπολαμβάνωσι τοῦ δικαιώματος διαπτήσεως τοῦ Βελγικοῦ ἐδάφους άνευ ἐν αὐτῷ σταθμεύσεως καὶ τής ἐν αὐτῷ σταθμεύσεως δι' οὐχί ἐμπορικοὺς σκοποὺς ὡς ἐπίσης καὶ τοῦ δικαιώματος ὅπως ἐπιβιβάζωσι καὶ ἀποβιβάζωσι διεθνῆ φορτία, ἤτοι ἐπιβάτας, ἐμπορεύματα καὶ ταχυδρομεῖον ἐπὶ Γραμμῶν Πτήσεων καθορισθησομένων μεταγενέστερον.

III. 'Επὶ τῇ προόψει τής ἐγκαταστάσεως καὶ ἐκμεταλλεύσεως τῶν ὑπὸ τής παρούσης Συμφωνίας καὶ τοῦ Παραρτήματος ταύτης ὀριζομένων ἑναερίων Γραμμῶν, συμφωνεῖται μεταξὺ τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν :

1. "Οτι εἶναι ἐπιθυμητὸν ὅπως ἀναπτυχθῆ καὶ ἐνθαρρυνθῆ ἡ εὐρύτερα δυνατὴ διάδοσις τῶν πλεονεκτημάτων τῶν προσποριζομένων ἐκ τῶν ἑναερίων ταξιδίων, ἐπὶ γενικῇ ὠφελείᾳ τής ἀνθρωπότητος, διὰ τῶν εὐθηνότερων τιμῶν τῶν συμβιβαζομένων πρὸς ὑγιεῖς οἰκονομικὰς ἀρχὰς καὶ ὅπως ἐνθαρρυνθοῦν τὰ διεθνή ἀεροπορικὰ ταξίδια ὡς μέσον προαγωγῆς φιλικῆς κατανοήσεως καὶ ἀμοιβαίας ἀγαθῆς προαιρέσεως μεταξὺ τῶν λαῶν καὶ ὅπως ἐξασφαλισθῶσι συγχρόνως τὰ πολυάριθμα ἔμμεσα ὠφελήματα τοῦ νέου τούτου μεταφορικοῦ μέσου διὰ τὴν ἀμοιβαίαν εὐπραγίαν τῶν δύο Χωρῶν.

2. "Οτι τὰ ἀεροπορικὰ δρομολόγια τὰ τιθέμενα εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ κοινῶν δέον νὰ ἀνταποκρίνωνται εἰς τὰς ἀνάγκας τοῦ κοινῶν δι' ἑναερίους μεταφορὰς.

3. "Οτι δέον ὅπως ὑφίσταται δικαία καὶ ἴση εὐκαιρία διὰ τὰς 'Επιχειρήσεις τῶν δύο 'Εθνῶν, ὅπως ἐξυπηρετοῦν

παῖσαν ἢ πάσας τὰς ὑπὸ τής παρούσης Συμφωνίας καὶ τοῦ Παραρτήματος αὐτῆς ὀριζομένας Γραμμὰς Πτήσεως.

4. "Οτι κατὰ τὴν ἐκμετάλλευσιν, παρὰ τῶν ἀεροπορικῶν 'Επιχειρήσεων ἐκάστου τῶν δύο Συμβαλλομένων Μερῶν, τῶν ἐν τῷ Παραρτήματι τής παρούσης Συμφωνίας ἀναφερομένων Γραμμῶν Πτήσεως, θά λαμβάνωνται πάντως ὑπ' ὄψιν τὰ συμφέροντα τῶν ἐπιχειρήσεων τοῦ ἑτέρου Συμβαλλομένου Μέρους, οὕτως ὥστε νὰ μὴ ἐπηρεάζωνται ἀσκόπως αἱ γραμμαὶ πτήσεως, ὅς αἱ τελευταῖαι αὗται θά ἐξυπηρετῶσιν ἐπὶ ὀλοκλήρου ἢ μέρους τής αὐτῆς διαδρομῆς.

Τὰ τιμολόγια θέλουσι καθορισθῆ εἰς λογικὰς τιμὰς, λαμβανομένης ἰδιαιτέρως ὑπ' ὄψιν τής οἰκονομικῆς ἐκμεταλλεύσεως, τοῦ κανονικοῦ κέρδους ὡς καὶ τῶν χαρακτηριστικῶν τῶν ὑφισταμένων ἐν ἐκάστη γραμμῇ ὡς ἡ ταχύτης καὶ ἡ ἄνεσις.

Αἱ συστάσεις τής Διεθνούς 'Ενώσεως 'Εναερίων Μεταφορῶν θά λαμβάνωνται ὑπ' ὄψιν διὰ τὸν καθορισμὸν τῶν τιμολογίων τούτων.

'Ελλείψει συστάσεων τής ὡς ἄνω 'Ενώσεως, αἱ 'Ελληνικαὶ καὶ Βελγικαὶ ἐπιχειρήσεις θέλουσι συμφωνήσῃ ἐπὶ τῶν ἐφαρμοσθησομένων ἐπὶ τῶν γραμμῶν των τιμολογίων ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων.

Αἱ συμφωνίαι αὗται θά ὑποβληθῶσιν εἰς τὰς ἀρμοδίας 'Αεροπορικὰς 'Αρχὰς τῶν δύο Χωρῶν πρὸς ἔγκρισιν.

Εἰς ἣν περίπτωσιν αἱ 'Επιχειρήσεις δὲν δυνηθῶσιν νὰ συμφωνήσωσιν ἐπὶ τῶν καθοριστέων τιμολογίων, αἱ ἀρμόδιαι 'Αεροπορικαὶ 'Αρχαὶ τῶν δύο Χωρῶν θά προσπαθῶσιν ὅπως καταλήξωσιν εἰς ἱκανοποιητικὴν λύσιν. 'Ὡς τελευταία λύσις θά γίνεται προσφυγὴ εἰς τὴν ἔν τῷ ἀρθρ. II τής συμφωνίας προβλεπομένην διαιτησίαν.

Αἱ 'Αεροπορικαὶ 'Αρχαὶ τῶν δύο Συμβαλλομένων Μερῶν, εἰς πρώτην αἴτησιν ἑκατέρας τούτων θά γνωστοποιῶσιν ἀλλήλαις τὸ ταχύτερον δυνατόν, πάσας τὰς σχετικὰς πληροφορίας, αἵτινες θά ἦσαν ἀναγκαῖαι εἰς ταῦτα.

Τὸ παρὸν Παράρτημα καταργεῖ καὶ ἀντικαθιστᾷ τὸ Παράρτημα τής 21ης 'Ιουνίου 1949, τίθεται δὲ ἐν ἰσχύϊ ἀπὸ τής ἡμέρας τής ὑπογραφῆς του.

'Εγένετο ἐν 'Αθήναις τῇ 13ῃ 'Απριλίου 1955

Διὰ τὸ 'Υπουργ. Συγκλητῶν-Δ)σις Πολ. 'Αεροπορίας Τοῦ Βασιλείου τοῦ Βελγίου

'Η Α. 'Εξοχότης

'Ο κ. R. BAERT

Πρεσβευτῆς τοῦ Βελγίου

Διὰ τὸ 'Υπουργ. Συγκλητῶν καὶ Δημοσίων 'Εργῶν-Υπηρεσία Πολ. 'Αερορίας τοῦ Βασιλείου τής 'Ελλάδος

'Η Α. 'Εξοχότης

'Ο κ. Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

'Υφυπουργὸς τῶν Συγκοινωνιῶν

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(2)

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ὑπ' ἀριθ. 3715.

Περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Ἀθήναις τῇ 7ῃ Σεπτεμβρίου 1956 ὑπογραφείσης μετὰ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς συμφωνίας «περὶ τοῦ νομικοῦ καθεστώτος τῶν ἐν Ἑλλάδι ἐνόπλων Δυνάμεων τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς».

ΠΑΥΛΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 35 τοῦ Συντάγματος καὶ τὴν ἀπὸ 7 Ἰουνίου 1957 σύμφωνον γνώμην τῆς κατὰ τὴν παράγραφον 2 τοῦ αὐτοῦ ἀρθροῦ 35 Εἰδικῆς Ἐπιτροπῆς ἐκ Βουλευτῶν, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον 1.

Κυροῦται καὶ ἔχει πλήρη καὶ νόμιμον ἰσχὺν ἡ ὑπογραφείσα ἐν Ἀθήναις τὴν 7ην Σεπτεμβρίου 1956 μετὰ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς συμφωνία «περὶ τοῦ νομικοῦ καθεστώτος τῶν ἐν Ἑλλάδι ἐνόπλων Δυνάμεων τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς» ἥς τὸ κείμενον ἔπεται ἐν τῷ ἐλληνικῷ καὶ ἀγγλικῷ πρωτοτύπῳ.

Ἄρθρον 2.

1. Ἡ κατὰ τὴν τρίτην περίοδον τοῦ ἀρθροῦ III τῆς κυρουμένης συμβάσεως παράστασις ἀντιπροσώπου τῆς Κυβερνήσεως τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν ἐπιτρέπεται μόνον εἰς ἄς περιπτώσεις ὃ κατηγορούμενος ἐμφανίζεται ἐνώπιον τῆς ἀνακριτικῆς ἀρχῆς ἢ τοῦ δικαστικοῦ Συμβουλίου ἢ τοῦ Δικαστηρίου μετὰ τοῦ συνηγόρου του, μεθ' οὗ δύναται νὰ συμπαρίσταται.

2. Κατὰ τὴν ἔννοιαν τῆς τελευταίας περιόδου τοῦ αὐτοῦ ἀρθροῦ τῆς συμβάσεως ἡ δημοσιότητα τῆς δίκης δύναται ν' ἀποκλεισθῇ μόνον κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Δικαστηρίου συμφώνως πρὸς τὸ ἀρθρον 92 τοῦ Συντάγματος.

Ἄρθρον 3.

Καταργοῦνται τὰ ἐδάφ. α καὶ β τῆς παραγράφου 3 τοῦ ἀρθροῦ 1 τοῦ Ν. Δ. 694)1948 «περὶ ρυθμίσεως ζητημάτων ἀφορώντων εἰς τὸ ἀμερικανικὸν πρόγραμμα βοήθειας πρὸς τὴν Ἑλλάδα».

Ἄρθρον 4.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἀρχεῖται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 18 Ἰουνίου 1957.

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Τ Α Μ Ε Λ Η

Α. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ, Δ. ΧΕΛΜΗΣ, Ε. ΑΒΕΡΩΦ - ΤΟΣΙΤΣΑΣ, Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, Δ. ΜΑΚΡΗΣ, Α. ΓΕΡΟΚΩΣΤΟΠΟΤΑΟΣ, Χ. ΘΗΒΑΙΟΣ, Π. ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ, Γ. Ι. ΡΑΛΛΗΣ, Σ. ΘΕΟΤΟΚΗΣ, Δ. Π. ΤΣΑΛΛΑΡΗ, Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ, Δ. ΑΛΙΠΡΑΝΤΗΣ, Ι. ΨΑΡΡΕΑΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 18 Ἰουνίου 1957.

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΗΝΩΜ. ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ
Περί του νομικού καθεστώτος των εν 'Ελλάδι 'Ενόπλων
Δυνάμεων των 'Ηνωμένων Πολιτειών.

Ἡ Κυβέρνησις τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ ἡ Κυβέρνησις τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, συνομολογήσασαι τὴν Συμφωνίαν περὶ Στρατιωτικῶν Ἐυκολιῶν τῆς 12ης Ὀκτωβρίου 1953 καὶ οὕσα μέρη τῆς «Συμβάσεως μεταξὺ τῶν Μερῶν τοῦ Βορειοατλαντικοῦ Συμφώνου περὶ τοῦ νομικοῦ καθεστώτος τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων αὐτῶν», ὑπὸ ἡμερομηνίαν 19 Ἰουνίου 1951, συμφωνοῦν ἐπὶ τῶν ἀκολουθῶν, ἐν σχέσει πρὸς τὸ νομικὸν καθεστῶς τῶν ἐν Ἑλλάδι ἐνόπλων δυνάμεων τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν.

Ἄρθρον I.

1. Ἡ παραγράφος 1, ἄρθρον III τῆς Συμφωνίας μεταξὺ τῶν Κυβερνήσεων τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς περὶ Στρατιωτικῶν Ἐυκολιῶν, τῆς 12ης Ὀκτωβρίου 1953, καταργεῖται ἐκτὸς ἐὰν καὶ καθόσον ἀφορᾷ εἰς τὸ Ὑπόμνημα Συμφωνίας τῆς 4ης Φεβρουαρίου 1953, ὅπερ θὰ ἐξακολουθήσῃ ἰσχύον.

2. Ἡ «Σύμβασις μεταξὺ τῶν Μερῶν τοῦ Βορειοατλαντικοῦ Συμφώνου περὶ τοῦ Νομικοῦ Καθεστώτος τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων αὐτῶν», ὑπὸ ἡμερομηνίαν 19 Ἰουνίου 1951, θέλει διέπει τὸ νομικὸν καθεστῶς τῶν ἐν Ἑλλάδι δυνάμεων τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ὡς καὶ τῶν μελῶν τῶν δυνάμεων αὐτῶν, τῶν μελῶν τοῦ πολιτικοῦ προσωπικοῦ καὶ τῶν οἰκογενειῶν των, τὰ ὅποια εὐρίσκονται ἐν Ἑλλάδι καὶ τὰ ὅποια ὑπηρετοῦν ἐν τῇ Χώρα ταύτῃ πρὸς προώθησιν τῶν σκοπῶν τῆς Ὄργανώσεως τοῦ Βορειοατλαντικοῦ Συμφώνου, ἢ εὐρίσκονται προσωρινῶς ἐν Ἑλλάδι.

Ἄρθρον II.

1. Αἱ ἑλληνικαὶ ἀρχαί, ἀναγνωρίζουσαι ὅτι ἀποτελεῖ πρωταρχικὴν εὐθύνην τῶν ἀρχῶν τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ἡ διατήρησις τῆς τάξεως καὶ πειθαρχίας εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ πρόσωπα ὑπαγόμενα εἰς τὴν στρατιωτικὴν νομοθεσίαν τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, θὰ παραιτοῦνται, τῇ αἰτήσει τῶν ἀρχῶν τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, τοῦ κατὰ προτεραιότητα δικαιοῦτος των ὅπως ἀσχοῦν δικαιοδοσίαν κατὰ τὸ ἄρθρον VII παραγρ. 3γ τῆς ὡς ἄνω Συμβάσεως, ἐκτὸς ὅταν αὐταὶ ἀποσείζουσιν ὅτι λόγῳ ἰδιαιτέρας σημασίας ἢ δικαιοδοσία θέλει ἰσχυρῆ ὑπὸ τῶν ἑλληνικῶν ἀρχῶν.

2. Εἰς ἃς περιπτώσεις, συμφώνως πρὸς τὴν ἀνωτέρω παράγραφον, ὑφίσταται παραίτησις ἀπὸ τῆς δικαιοδοσίας τῶν ἑλληνικῶν ἀρχῶν, αἱ ἀρμόδιαι ἀμερικανικαὶ ἀρχαὶ θὰ πληροφοροῦν τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν περὶ τῆς ρυθμίσεως ἐκάστης σχετικῆς ὑποθέσεως.

Ἄρθρον III.

Καθ' ἃς περιπτώσεις ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις δύναται νὰ ἀσκήσῃ ποινικὴν δικαιοδοσίαν, ὡς προβλέπεται ἐν τῷ ὡς ἄνω ἄρθρῳ II, αἱ ἀρχαὶ τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν θὰ ἀναλαμβάνουσιν τὴν φρούρησιν τοῦ κατηγορουμένου μέχρι τοῦ πέρας τῆς διαδικασίας τῆς δίκης. Ἡ φρούρησις τοῦ κατηγορουμένου θὰ τελεῖται ἐν Ἑλλάδι. Διαρκούσης τῆς δίκης καὶ τῆς προδικασίας ὁ κατηγορούμενος θὰ δικαιούται νὰ ἔχῃ παρόντα ἀντιπρόσωπον τῆς Κυβερνήσεως τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν. Ἡ δίκη θὰ διεξάγῃται δημοσίᾳ ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως συμφωνηθῇ.

Ἄρθρον IV.

Εἰς ἀστικὰς ὑποθέσεις, περιλαμβανομένων ζημιῶν προερχομένων ἐξ αὐτοκινητικῶν ἀτυχημάτων, τὰ Ἑλληνικὰ Δικαστήρια θὰ ἀσχοῦν δικαιοδοσίαν ὡς προβλέπεται εἰς τὸ ἄρθρον VIII τῆς Συμβάσεως περὶ τοῦ Νομικοῦ καθεστώτος τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων τοῦ Βορειοατλαντικοῦ Συμφώνου.

Ἄρθρον V.

Ἡ παρούσα Συμφωνία θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ὑπογραφῆς αὐτῆς.

Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις εἰς διπλοῦν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ τὴν Ἀγγλικὴν γλῶσσαν, τῶν δύο κειμένων ὄντων ἐξ ἴσου ἀθροιστικῶν, σήμερον τὴν 7ην Σεπτεμβρίου 1956.

Διὰ τὸ Βασίλειον τῆς Ἑλλάδος

E. AVEROFF — ΤΟΣΙΤΣΑΣ

Διὰ τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας τῆς Ἀμερικῆς
RAY L. THURSTON

AGREEMENT BETWEEN
THE KINGDOM OF GREECE
AND

THE UNITED STATES OF AMERICA
CONCERNING THE STATUS OF
UNITED STATES FORCES IN GREECE

The Kingdom of Greece and the United States of America having entered into a Military Facilities Agreement on October 12, 1953, and having become parties to the «Agreement Between the Parties to the North Atlantic Treaty Regarding the Status of Their Forces», dated June 19, 1951, agree upon the following regarding the status of United forces in Greece.

Article I

1. Paragraph 1, Article III of the Agreement between the Government of the United States of America and the Kingdom of Greece concerning Military Facilities, dated October 12, 1953, is abrogated except insofar as it refers to the Memorandum of Understanding dated February 4, 1953, which shall continue in effect.

2. «Agreement between the Parties of the North Atlantic Treaty Regarding the Status of Their Forces», dated June 19, 1951, shall govern the status of the forces of the United States in Greece as well as members of these forces, members of the civilian component, and their dependents, who are in Greece and who are serving in that country in furtherance of objectives of the North Atlantic Treaty Organization, or who are temporarily present in Greece.

Article II

1. The Greek authorities, recognizing that it is the primary responsibility of the United States authorities to maintain good order and discipline where persons subject to United States military law are concerned, will, upon the request of the United States authorities, waive their primary right to exercise jurisdiction under Article VII, paragraph 3 (c) of that Agreement, except when they determine that it is particular importance that jurisdiction be exercised by the Greek authorities.

2. In those cases where, in accordance with the foregoing paragraph, there is waiver of jurisdiction by the Greek authorities, the competent United States authorities shall inform the Greek Government of the disposition of each such case.

Article III

1. In such cases where the Government of Greece may exercise criminal jurisdiction as provided for in Article II above, the United States authorities shall take custody of the accused pending completion of trial proceeding. Custody of the accused will be maintained in Greece. During the trial and pretrial proceedings the accused shall be entitled to have a representative of the United States Government present. The trial shall be public unless otherwise agreed.

Article IV

1. In civil matters, including damages arising from automobile accidents, Greek courts will exercise jurisdiction as provided in Article VIII of NATO Status of Force Agreement.

Article V

This agreement will come into force from the date on which it is signed.

DONE at Athens in duplicate, in the English and Greek languages, the two texts having equal authenticity, this 7th day of September, 1956.

For the
Kingdom of Greece

For the
United States of America

E. AVEROFF-TOSITSAS RAY L. THURSTON

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(3)

Περὶ κυρώσεως συμπληρωματικῶν Πινάκων συνταχθέντων ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Προαγωγῶν Ἀνθυπασπιστῶν Χωροφυλακῆς, ἔτους 1957—1958.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψιν τὰς διατάξεις: 1) τοῦ Ν. Δ. 3365) 1955 «περὶ Κώδικος τοῦ Σώματος τῆς Ἑλληνικῆς Βασιλικῆς Χωροφυλακῆς» καὶ 2) τοῦ Α. Ν. 1671)1951 «περὶ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Ὑπουργείων», ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη διὰ τοῦ Νόμου 3076)1954,

Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑφυπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Κυροῦμεν τοὺς κάτωθι Πίνακας συνταχθέντας ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Προαγωγῶν Ἀνθυπασπιστῶν Χωροφυλακῆς ὅσους τοῦ ὑπ' ἀριθ. 9 τῆς 23ης Μαΐου 1957 Πρακτικοῦ του·

1. Συμπληρωματικὸν Πίνακα τῶν κριθέντων προακτέων Ἀνθυπασπιστῶν Χωροφυλακῆς Β' Τάξεως, ἔτους 1957—1958.

2. Συμπληρωματικὸν Πίνακα τῶν κριθέντων προακτέων Ἀνθυπασπιστῶν Χωροφυλακῆς Γ' Τάξεως, ἔτους 1957—1958, καὶ

3. Συμπληρωματικὸν Πίνακα τῶν κριθέντων μὴ προακτέων διὰ 6' φορὰν καὶ ἀποστρατευτέων Ἀνθυπασπιστῶν Χωροφυλακῆς Γ' Τάξεως ἔτους 1957 — 1958.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑφυπουργῶν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 4 Ἰουνίου 1957

ΠΑΥΛΟΣ
Β.

Ο ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ
Ν. ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ

(4)

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ρυμοτομικοῦ σχεδίου Ἀγίου Δημητρίου Ἀθηνῶν.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψιν τὰς διατάξεις τοῦ ἀπὸ 17 Ἰουλίου 1923 Ν. Δ)τος «περὶ σχεδίων πόντων κ.λ.π.», ὡς μεταγενεστέρως ἐτροποποιήθησαν καὶ συνεπληρώθησαν καὶ εἰδικώτερον τῶν ἀρθρῶν 3 καὶ 70 αὐτοῦ, καὶ ἰδόντες τὴν ὑπ' ἀριθ. 789)56 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Οἰκισμοῦ, ὡς καὶ τὴν ὑπ' ἀριθ. 10)1956 πρᾶξιν τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Ἀγίου Δημητρίου, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τοῦ Οἰκισμοῦ Ὑφυπουργοῦ ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Ἐγκρίνομεν τὴν τροποποίησιν τοῦ ρυμοτομικοῦ σχεδίου Ἀγίου Δημητρίου Ἀθηνῶν κατὰ τὰ Ο.Τ. 449. 449Α. 421 καὶ 447, ὡς ἐμφαίνεται εἰς τὸ ὑπὸ τοῦ Προϊσταμένου τῆς Ὑπηρεσίας Οἰκισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων τεθεωρημένον διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. Ε. 39066)1956 πρᾶξεως αὐτοῦ σχετικὸν διάγραμμα, ὑπὸ κλίμακα 1:500.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τοῦ Οἰκισμοῦ Ὑφυπουργῶν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Δ)τος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Ἰουνίου 1957

ΠΑΥΛΟΣ
Β.

Ο ΕΠΙ ΤΟΥ ΟΙΚΙΣΜΟΥ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ
Τ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΑΚΟΣ

(5)

Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ρυμοτομικοῦ σχεδίου Βριλησίων Ἀττικῆς διὰ τοῦ καθορισμοῦ νέας θέσεως πρὸς ἀνέγερσιν Ἰ. Ν. Ἀναλήψεως.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψιν τὰς διατάξεις τοῦ ἀπὸ 17 Ἰουλίου 1923 Ν. Δ)τος «περὶ σχεδίων πόντων κ.λ.π.», ὡς μεταγενεστέρως ἐτροποποιήθησαν καὶ συνεπληρώθησαν καὶ εἰδικώτερον τῶν ἀρθρῶν 3 καὶ 70 αὐτοῦ, καὶ ἰδόντες τὰς ὑπ' ἀριθ. 219)1955 καὶ 84)1956 γνωμοδοτήσεως τοῦ Συμβουλίου Οἰκισμοῦ, ὡς καὶ τὴν ὑπ' ἀριθ. 30)1955 πρᾶξιν τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Βριλησίων Ἀττικῆς, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τοῦ Οἰκισμοῦ Ὑφυπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Ἐγκρίνομεν τὴν τροποποίησιν τοῦ ρυμοτομικοῦ σχεδίου Βριλησίων Ἀττικῆς, διὰ τοῦ καθορισμοῦ νέας θέσεως πρὸς ἀνέγερσιν Ἱεροῦ Ναοῦ Ἀναλήψεως, ὡς ἐμφαίνεται εἰς τὸ ὑπὸ τοῦ Προισταμένου τῆς Ὑπηρεσίας Οἰκισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων τεθεωρημένον διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. Ε. 12311)1956 πρᾶξεως αὐτοῦ σχετικὸν διάγραμμα, ὑπὸ κλίμακα 1:500.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τοῦ Οἰκισμοῦ Ὑφυπουργῶν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Δ)τος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Ἰουνίου 1957

ΠΑΥΛΟΣ
Β.

Ο ΕΠΙ ΤΟΥ ΟΙΚΙΣΜΟΥ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ
Τ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΑΚΟΣ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

(6)

Πρᾶξις ὑπ' ἀριθ. 1067 τῆς 7 Ἰουνίου 1957

Περὶ ἐγκρίσεως ἀγορᾶς παρὰ τοῦ Ὑπουργείου Ἐθν. Ἀμύνης ποσότητος κριθοβρώμης ἐκ τῶν συγκεντρωμένων ὑπὸ τῆς ΚΥΔΕΠ ἀποθεμάτων.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Εἰσηγούμενου τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Ἀμύνης, ἀποφασίζει:

1) Ἐγκρίνει τὴν ἀγορὰν ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Ἐθν. Ἀμύνης ποσότητος μέχρι δύο χιλιάδων (2.000) τόννων κριθοβρώμης ἐκ τῶν συγκεντρωμένων ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας Διαχειρίσεως Ἐγγωρίων Προϊόντων (ΚΥΔΕΠ) ἀποθεμάτων.

2) Ἡ τιμὴ ἀγορᾶς τῆς κριθῆς καὶ βρώμης ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Ἐθν. Ἀμύνης, νοουμένη διὰ παράδοσιν τῶν προϊόντων τούτων δαπάναις τῆς ΚΥΔΕΠ ἐπὶ πλάστιγγος εἰς τὴν θύραν τῶν κατὰ τόπους Ἀποθηκῶν Σ.Ε.Μ., ὀρίζεται εἰς δραχμὰς τρεῖς καὶ 40 (3,40) κατ' ὄκταν.

Αἱ ὑπὲρ τρίτων κρατήσεις, αἱ ἰσχύουσαι διὰ τὰς ὁμοειδῆς προμηθειᾶς τῶν Στρατιωτικῶν Ὑπηρεσιῶν, θὰ καταβληθῶν εἰς τοὺς δικαιούχους εἰς βάρος τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Ἀμύνης, ἐνσωματωμένας εἰς τὴν ὀριζομένην ὡς ἀνωτέρω τιμὴν, ἥτις νοεῖται διὰ τὴν ΚΥΔΕΠ ἀπηλλαγμένη πάσης τοιαύτης κρατήσεως ὡς καὶ ἐπιβαρύνσεως χαρτοσήμου.

3) Διὰ συμβάσεως ὑπογραφησαμένης μεταξὺ τῆς ἀρμοδίας Ὑπηρεσίας τοῦ Γ.Ε.Σ. καὶ τῆς ΚΥΔΕΠ θέλουσι καθορισθῆ ἔν λεπτομερεῖα οἱ ὅροι τῆς προκειμένης ἀγοραπωλησίας, ἥτοι

αί προδιαγραφαι ποιότητας και έν γενει καταλληλότητος, εἰς τὰς ὁποίας δέον ν' ἀνταποκρίνεται ἡ κριθεαθρῶμη διὰ νὰ γίνῃ δεκτὴ πρὸς παραλαβὴν τὰ ὑποβλητέα ὑπὸ τῆς ΚΥΔΕΠ δι-
κασιολογητικὰ πρὸς ἔκδοσιν τῶν ὑπὲρ αὐτῆς ἐνταλαμάτων πλη-
ρωμῆς κλπ.

4) Ἀπαλλάσσονται τῶν τελῶν χαρτοσήμου ἢ κατὰ τὸ προη-
γούμενον ἐδάφιον σύμβασις καὶ αἱ εἰς ἐκτέλεσιν αὐτῆς ἐξο-
φλήσεις καὶ ἔγγραφα.

Ἐκδόσαν πρὸς τοῦτο τὴν ὑπ' ἀριθ. 1067 παροῦσαν πρᾶξιν
του, ἰσχύουσιν ἀπὸ τῆς σήμερον καὶ ἤτις κυρωθῆσεται διὰ
Νόμου.

Ὁ Πρόεδρος

Τὰ Μέλη

Ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ἐν Ἀθήναις τῇ 8 Ἰουνίου 1957

Ὁ Γραμματεὺς τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου
ΓΕΩΡΓ. ΤΡΙΒΥΖΑΣ

(7)

Πρᾶξις ὑπ' ἀριθ. 1068 τῆς 7 Ἰουνίου 1957

Περὶ ἐγκρίσεως εἰσαγωγῆς κεφαλαίων κατὰ τὸ Ν. Δ. 2687)
1953 διὰ τὴν ἀνέγερσιν τουριστικοῦ ξενοδοχείου ὑπὸ τοῦ
Α. Κιουζέ Πεζᾶ.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

1. Ἀκούσαν τοῦ Ὑπουργοῦ τοῦ Συντονισμοῦ εἰσηγηθέντος
τὰ ἀκόλουθα:

Ὁ Ἕλλην ἐφοπλιστὴς Α. Κιουζέ Πεζᾶς δι' αἰτήσεώς του
πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ, ἐξαιτεῖται τὴν κατὰ τὰς
διατάξεις τοῦ Ν. Δ. 2687)53 «περὶ ἐπενδύσεως καὶ προστα-
σίας κεφαλαίων ἐξωτερικοῦ» ἐγκρίσιν εἰσαγωγῆς ποσοῦ
2.500.000 δολλαρίων διὰ τὴν ἀνέγερσιν καὶ λειτουργίαν με-
γάλου τουριστικοῦ ξενοδοχείου ἐν Ἀθήναις δυναμικότητος
300—350 δωματίων. Πέραν τοῦ ποσοῦ τῶν 2.500.000 δολ-
λαρίων, τὰ ὁποῖα θὰ εἰσαχθῶσιν ὑπὸ τοῦ Α. Κιουζέ Πεζᾶ
προβλέπεται καὶ ἡ ἐκ τῶν κεφαλαίων τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. χρημα-
τοδότησις τοῦ ἐκτελεσθησομένου ἔργου διὰ δανείου μέχρι πο-
σοῦ 2.500.000 δολλαρίων. Εἰς ἣν περιπτώσιν τὸ συνολικόν
οὔτο ποσὸν θὲν ἐπαρκέσῃ διὰ τὴν ὀλοκλήρωσιν τοῦ ἔργου ἢ
τεραιτέρω χρηματοδότησις διὰ τὴν ἀποπεράτωσιν καὶ λειτουρ-
γίαν τοῦ ξενοδοχείου θὰ βαρῶνῃ τὸν Α. Κιουζέ Πεζᾶν.

Ἡ Ἐπιτροπὴ τοῦ ἀρθροῦ 3 τοῦ Ν. Δ. 2687)53, εἰς ἣν
κατὰ νόμον παρεπέμφθη ἡ ὡς ἄνω αἴτησις, ἐξετάσασα αὐτὴν
νεγνώρισεν ὁμοφώνως τὴν ἐξαιρετικὴν σπουδαιότητα καὶ χρη-
μικότητα τοῦ προτεινομένου ἔργου καὶ ἐγνωμοδότησεν ὁμοφῶ-
ως ὑπὲρ τῆς ἐγκρίσεώς της. Τὸ Συμβούλιον Προγράμματος
οὗ Ὑπουργεῖου Συντονισμοῦ καὶ ὁ Ἕλληνικὸς Ὄργανισμὸς
τουρισμοῦ ἀνεγνώρισεν ἐπίσης ὁμοφώνως τὴν χρησιμότητα καὶ
σπουδαιότητα τοῦ ἔργου τούτου.

Τὸ ἰδρυσησόμενον ξενοδοχεῖον θέλει παραχωρηθῆ πρὸς ἐκ-
ετάλλευσιν εἰς τὴν Ἀκωνύμου Ἀμερικανικὴν Ξενοδοχειακὴν
Παιρείαν HILTON HOTELS INTERNATIONAL τῆς
τοίας ἢ τουριστικῆς δραστηριότητος εἶναι γνωστῆ. Ὁ Α. Κιου-
ζέ Πεζᾶς ἀπὸ κοινου μετὰ τῶν ἐκπραστώπων τῆς Α. Ε. HIL-
TON HOTELS INTERNATIONAL προέκριναν διὰ τὴν
ἀνέγερσιν τοῦ ξενοδοχείου τὸ ἐν Ἀθήναις καὶ ἐπὶ τῶν λεω-
ιρων Βασιλίσσης Σοφίας, Βασιλέως Κωνσταντίνου, Βασι-
ως Ἀλεξάνδρου καὶ Χατζηγιάννη Μέξη κείμενον οἰκόπε-
ν ἰδιοκτησίας Ταμείου Ἐθνικῆς Ἀμύνης. Τὸ οἰκόπεδον τοῦ
ἐξετιμήθη ὑπὸ ἐπταμελοῦς Ἐπιτροπῆς συσταθείσης δι' ἀπο-
σεως τοῦ κ. Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Ἀμύνης. Ἡ συνολικὴ ἐκ-

τάσις τοῦ οἰκόπεδου εἶναι περίπου 34.000 πῆχεις. Ἐκ τούτων
16.000 περίπου πῆχεις προτείνεται ὑπὸ τοῦ Α. Κιουζέ Πεζᾶ
ὅπως ἀγορασθῶσιν, τὸ δὲ ὑπόλοιπον ὅπως μισθωθῆ ἐπὶ μίαν
40ετίαν.

2. Λαβὸν ὑπ' ὄψει ὅτι ἡ ἀνέγερσις ἐνὸς τοιούτου ξενοδο-
χείου θὰ συμβάλῃ μεγάλως εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς τουριστι-
κῆς κινήσεως τῆς Χώρας καὶ τὴν ἐπαύξησιν τῶν συναλλα-
γματικῶν προσόδων,

Ἀποφασίζει

Α'. Καθορίζει: 1) Διὰ τὸ κατὰ νόμον συστατικὸν συμβό-
λαιον (ἐταιρικόν) τῆς ἰδρυθησαμένης Ἀκωνύμου Ἑλληνικῆς
Ἐταιρείας τέλη χαρτοσήμου δραχμ. 50.000 καὶ συμβολαιογρα-
φικὰ δικαιώματα δραχμ. 3.000 τρεῖς χιλιάδας,

2) Διὰ τὴν κατάρτισιν τοῦ ἀγοραπωλητηρίου συμβολαίου
τοῦ οἰκοπέδου τέλη χαρτοσήμου καὶ φόρον μεταβιβάσεως πο-
σοστὸν 2 ο)ο ἐπὶ τῆς ἀξίας τοῦ συναφθησομένου συμβολαίου
καὶ συμβολαιογραφικὰ δικαιώματα δραχμ. 3.000 τρεῖς χιλιά-
δας.

3) Διὰ τὴν μεταγραφὴν τῆς συναφθησαμένης μισθώσεως
τοῦ οἰκοπέδου τέλη μεταγραφῆς δραχμ. 75.000 καὶ συμβολαιο-
γραφικὰ δικαιώματα δραχμ. (3.000) τρεῖς χιλιάδας.

4) Διὰ τὴν κατάρτισιν τοῦ δανειστικοῦ μετὰ τοῦ Ο.Χ.Ο.Α.
Συμβολαίου τέλη χαρτοσήμου ποσοστὸν 0,50 ο)ο ἐπὶ τοῦ πο-
σοῦ τοῦ δανειστικοῦ συμβολαίου καὶ συμβολαιογραφικὰ δικαιώ-
ματα δραχμ. 3.000 τρεῖς χιλιάδας.

Β. Ἐγκρίνει τὴν ἀπαλλαγὴν τῶν συναφθησομένων μετὰ
τοῦ Α. Κιουζέ Πεζᾶ συμβάσεων ἀγοραπωλησίας καὶ ἐκμι-
σθώσεως τοῦ οἰκοπέδου ὡς καὶ τοῦ συναφθησομένου μετὰ τοῦ
Ο.Χ.Ο.Α. δανειστικοῦ συμβολαίου καὶ τοῦ συστατικοῦ τῆς
Ἐταιρείας ἐγγράφου ἀπὸ πάντα φόρον, τέλος, ἢ δικαίωμα
ὑπὲρ τρίτων.

Ὡς πρὸς τὴν ἀμοιβὴν τῶν δικηγόρων διὰ τὰς πάσης φύ-
σεως πράξεις καὶ ἐνεργείας αὐτῶν διὰ τὴν κατάρτισιν τοῦ
Ἐταιρικοῦ, τοῦ ἀγοραπωλητηρίου συμβολαίου τοῦ οἰκοπέδου
τοῦ συμβολαίου μισθώσεως τοῦ οἰκοπέδου καὶ τοῦ δανειστικοῦ
συμβολαίου τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. δὲν ἐφαρμόζονται αἱ διατάξεις τοῦ
Νόμου 3026 τοῦ 1954 περὶ Κώδικος τῶν δικηγόρων.

Ἡ παροῦσα κυρωθῆσεται νομοθετικῶς.

Ἐκδόσαν πρὸς τοῦτο τὴν ὑπ' ἀριθ. 1068 παροῦσαν πρᾶ-
ξιν του.

Ὁ Πρόεδρος

Τὰ Μέλη

Ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ἐν Ἀθήναις τῇ 8 Ἰουνίου 1957

Ὁ Γραμματεὺς τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου
ΓΕΩΡΓ. ΤΡΙΒΥΖΑΣ

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΗΜΑΡΤΗΜΕΝΩΝ

(8)

Εἰς τὸ ἀπὸ 16 Ἀπριλίου 1957 Β. Δ. «περὶ συστάσεως
Δημοτικοῦ Γηροκομείου Φλωρίνης» δημοσιευθὲν εἰς τὸ ὑπ'
ἀριθ. 81 τῆς 10ης Μαΐου 1957 τεύχος Α' φύλλον τῆς
Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως ἐπέρχονται αἱ κάτωθι διορ-
θώσεις ἡμαρτημένων:

3) Πόροι αὐτοῦ εἶναι α) ἐτησίᾳ εἰσφορά... ἀντὶ τοῦ
ἐσφαλμένου.

3. Πόροι αὐτοῦ εἶναι α) ἐτησίᾳ προσφορά... .

(Ἐκ τοῦ Ὑπουργεῖου Ἐσωτερικῶν)

Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

Ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1957 ἡ ἐτήσιε συνδρομὴ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῶν τμηματικῶς πωλουμένων φύλλων αὐτῆς καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεως ἐν τῇ Δελτίῳ Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν καὶ Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης καὶ τὸ Παράρτημα τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καθωρίσθησαν ὡς κάτωθι:

Α. ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

1. Διὰ τὸ τεύχος Α'.....	Δρχ.	400
2. » » » Β'.....	»	250
3. » » » Γ'.....	»	200
4. » » Παράρτημα	»	200
5. » » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	500
6. » » τεύχος «Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δ. Δ. κ.λπ.»	»	300
7. » » Δελτίον Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας	»	200
8. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη, τὸ Παράρτημα καὶ τὰ Δελτία	»	2.000

Οἱ Δήμοι καὶ αἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουσι τὸ ἕμισυ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν.

ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογοῦν τὰ ἐξῆς ποσά:

1. Διὰ τὸ τεύχος Α'	Δρχ.	20.—
2. » » » Β'	»	12,50
3. » » » Γ'	»	10.—
4. » » Παράρτημα	»	10.—
5. » » Δελτία Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	25.—
6. » » τεύχος «Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δ. Δ. κ.λπ.».....	»	15.—
7. » » Δελτίον Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας	»	10.—
8. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη	»	100.—

Β. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Ἐκαστον φύλλον, μέχρι 8 σελίδων τιμᾶται δραχ. 2 ἀπὸ 9 σελίδων καὶ ἄνω ἐκτός ἐξοικῶν περιπτώσεων, δραχ. 5

Γ. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Ι. Εἰς τὸ Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν καὶ Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης:

Α'. Δημοσιεύματα Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν.		
1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δρχ.	200
2. Τῶν καταστατικῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν ..	»	5.000
3. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	1.000
4. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων εἰς γενικὰ συνέλευσεις ὡς καὶ τῶν κατὰ τὸ ἀρθρον 32 τοῦ Ν. 3221)24 γνωστοποιήσεων ..	»	500
5. Τῶν ἀνακοινώσεων τῶν ὑπὸ διάλυσιν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν, κατὰ τὸ Β.Δ.20)5)1939 ..	»	100
6. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	2.000
7. Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἐταιρειῶν.....	»	500
8. Τῶν ἀποφάσεων περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν.....	»	300
9. Τῶν Ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ παραοχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἐκθέσεων περιουσιακῶν στοιχείων.....	»	2.000

10. Τῶν περὶ παραοχῆς πληρεξουσιοτήτος πρὸς ἀντιπροσώπευσιν ἐν Ἑλλάδι ἀλλοδαπῶν Ἐταιρειῶν.....	»	1.000
11. Τῶν ἀποφάσεων περὶ συγχωνεύσεως Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν.....	»	5.00

Β'. Δημοσιεύματα Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης

1. Τῶν Καταστατικῶν	Δρχ.	2
2. Τῶν τροποποιήσεων τῶν Καταστατικῶν ...	»	20
3. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων	»	10
4. Τῶν ἰσολογισμῶν	»	50
5. Τῶν ἐκθέσεων κτιμῆσεως περιουσιακῶν στοιχείων	»	50

ΙΙ. Εἰς τὸ Παράρτημα:

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων	»	2
2. Τῶν ἀδειῶν πωλησεως ἰαματικῶν ὑδάτων...	»	5

Τὸ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) καταβλητέον ποσοστὸν ἐπὶ τῶν τελῶν δημοσιεύσεως ἐν γενεὴ ὥρισθη εἰς 5 ο/ο.

Δ. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜῶΝ - ΤΕΛῶΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤῶΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεως προκαταβάλλονται εἰς τὰ Δημοσια Ταμεία ἐναντι ἀποδεικτικῶν ἐπιδράξεως, ὅπερ μερίμνη τοῦ ἐνδιαφερομένου ἀποστέλλεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου

2. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ δύνανται ν' ἀποστέλλωνται καὶ εἰς ἀνάλογον συναλλαγμὰ δι' ἐπιταγῆς ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Ἡ καταβολὴ τῶν ὑπὲρ τοῦ Τ.Α.Π.Ε.Τ. ποσοστοῦ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεως ἐνεργεῖται ἐν Ἀθήναις εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου), ἐν ταῖς λοιπαῖς δὲ πόλεσι τοῦ Κράτους εἰς τὰ Δημοσια Ταμεία, δι' ἀποδίδουσι τοῦτο εἰς τὸ ΤΑΠΕΤ, συμφώνως πρὸς τὰ ὀριζόμενα διὰ τῆς ὑπ' ἀριθμ 192378)3639 τοῦ ἐτους 1947 (ΡΟΝΕΟ 185) ἐγκλίτου διαταγῆς τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Δημοσίου Λογιστικοῦ Ἐπιχειρηματικῶν ἐξωτερικοῦ ἀποστελλομένων δι' ἐπιταγῶν, συναρτάλλεται διὰ τῶν ἐπιταγῶν καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστὸν.

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΚΩΝ. ΧΡ. ΤΡΥΦΩΝΑΣ